



Association culturelle franco-anglaise  
**Lord Russell**



## Newsletter – SPRING

### The president's note

Chers adhérents et amis,

Ce printemps, notre association va fêter les 40 ans du Jumelage des villes de Dinard et Newquay en recevant nos correspondants fin mai, preuve de notre constant dynamisme.

Lors de notre assemblée générale, nous avons exposé le bilan très positif de nos activités et c'est avec plaisir et satisfaction que je passe le flambeau à Chantal Allouche, notre nouvelle présidente.

Votre bien dévouée Past Présidente

Colette J. LOAS

Dear members and friends,

This spring, our association will celebrate the 40th anniversary of the twinning of the towns of Dinard and Newquay, hosting our exchange partners at the end of May, a testament to our continued dynamism.

During our general meeting, we presented a very positive review of our activities, and it is with pleasure and satisfaction that I pass the torch to Chantal Allouche, our new president.

Yours sincerely, Past President

Colette J. LOAS

### SAVE THE DATES

Mercredi 8 avril, 17h :

#### **Cocktail de printemps**

dans les jardins de la Bédoyère

Jeudi 30 avril, 17h

**sera reportée ultérieurement**

*Conférence par Dominique DUPUY LABBÉ :*

« **DELACROIX et l'Angleterre** »

*au Palais des Arts et du Festival*

Mercredi 20 mai, 17h :

Conférence par Éric BEATY :

#### **« La lutte des femmes pour l'égalité aux USA »**

*au Palais des Arts et du Festival*

Du 29 mai au 1er juin :

#### **Jumelage avec Newquay**

*réception des Anglais à Dinard*

Du 10 au 12 juin :

#### **Voyage sur l'île de SARK**

*Île Anglo-normande (3 jours)*

Samedi 4 juillet :

#### **Independence Day**

*Repas de Gala au Casino Barrière avec orchestre*

**Vacances de Printemps : du lundi 13 au vendredi 24 avril**

**\*Reprises des activités dès le lundi 27 avril 2026**

**Secrétariat fermé du lundi 20 au vendredi 24 avril, le mercredi 29 avril et le lundi 4 mai**

Vendredi 13 février, 17h, au Palais des Arts et du Festival, **75 participants**  
**CONFÉRENCE « Lafayette en un ou deux mots »**

Martyne Jacquemin nous a présenté la biographie de Gilbert du MOTIER Marquis de LAFAYETTE, un esprit épris de liberté et en avance sur son temps, militaire engagé dans la guerre d'indépendance américaine devenu un héros des deux mondes, homme d'état philanthrope et abolitionniste.

Association culturelle franco-régionale  
**Lord Russell**

**LAFAYETTE**  
**EN UN OU DEUX MOTS**

**Vendredi 13 février 2026**  
à 17h précises  
**au Palais des Arts et du Festival,**  
(salle du Balnéum)  
2 Bd Wilson, 35800 Dinard

Conférence organisée par  
l'association Lord Russell

présentée par  
**Martyne JACQUEMIN**  
Grand Commandeur - Croix Or  
Ambassadrice de l'ORDRE DE LAFAYETTE

Entrée 5€ et sans inscription.

Avec le soutien de  
**Dinard**




Mercredi 11 mars, 17h au Palais des Arts et du Festival, **47 participants**  
**CONFÉRENCE « Élections de mandat aux USA »** présenté par Éric BEATY  
qui a fait le point sur cette procédure politique électorale d'actualité.

Association culturelle franco-régionale  
**Lord Russell**

**LES ÉLECTIONS DE**  
**MI-MANDAT AUX ÉTATS-UNIS**

**Mercredi 11 MARS 2026**  
à 17h précises  
**au Palais des Arts et du Festival,**  
(salle du Balnéum)  
2 Bd Wilson, 35800 Dinard

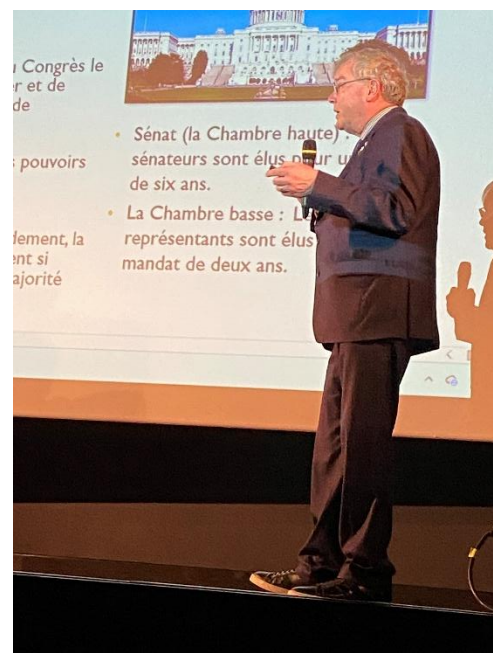
Conférence organisée par l'association Lord Russell

présentée par  
**Éric BEATY**  
président du comité de jumelage Rennes-Rochester

parlera du deuxième mandat de Donald Trump  
et expliquera les mécanismes et les enjeux des élections de mi-mandat.

Entrée 5€ et sans inscription.

Avec le soutien de  
**Dinard**

**Vendredi 27 février, 10h :  
Assemblée Générale  
au 1<sup>er</sup> étage du COSEC  
suivi d'un apéritif convivial, 76 adhérents**



La présidente Colette LOAS a exposé que l'association connaît une progression régulière du **nombre de ses adhérents** passé à **236** au 31 décembre 2025.



Les inscriptions au **cours d'anglais** ont augmenté : 4 cours puis **8 cours** entre 2021 et 2025.

**Le jumelage avec la ville de Newquay** est dynamique, composé de nouvelles personnes et fêtera **ses 40 ans au mois de mai**.



Pas moins de **18 évènements ont marqué l'année 2025**.

Les rapports moraux et financiers très positifs ont été approuvé **à l'unanimité**.

La Présidente a rendu hommage à **Françoise RÉGUS** pour sa longue implication dans la gestion de l'Association en tant que trésorière adjointe puis trésorière principale et lui a remis de la part de tous les membres un bouquet de fleurs ainsi qu'un présent en témoignage de notre reconnaissance.



Enfin, Colette LOAS a exposé son souhait de céder son poste de Présidente à une autre personne qui venait de faire acte de candidature. Chantal ALLOUCHE a ainsi été élue par le conseil d'administration dès après l'assemblée générale.



## SO BRITISH En 2026, Lord Russell célébrera 40 ans de jumelage avec Newquay

Cette année marque le quarantième anniversaire du jumelage entre Dinard et la station balnéaire britannique de Newquay, située au sud-ouest de l'Angleterre. Des festivités sont prévues fin mai à Dinard à cette occasion.

**D**epuis 1983, l'association Lord Russell cultive « des relations d'amitié entre le Royaume-Uni, les États-Unis, les pays anglophones et leurs ressortissants », précise Colette Loas, la présidente depuis 2022.

Elle défend « la pratique de l'anglais, qui est une langue internationale essentielle pour comprendre le monde actuel et ses enjeux ». C'est pour cette raison que l'association accueille régulièrement des cours d'1h30 pour parfaire son anglais. Ils sont dispensés par quatre professeurs.

« Nous sommes passés de quatre en 2021 à huit cours d'anglais en 2025, couvrant tous les niveaux. Ils sont aujourd'hui suivis par 76 adhérents. » Des cours de dessin, d'aquarelle et de peinture sont également dispensés par Patrick Abraham auprès d'une quinzaine de participants.

### 236 adhérents

« Notre nombre d'adhérents est passé de 146 fin 2021 à 236 adhérents à jour de cotisation au 31 décembre 2025 », indique Colette Loas.

L'adhésion annuelle est de 35 € (individuel) ou 60 € (couple). L'association cultive « un esprit club » en programmant des moments conviviaux dans la maison du jumelage, à travers des round table (conversations libres en anglais), des jeux de société (Scrabble, Rummikub, Tarot) et un cercle de lecture qui se réunit une fois par mois.

« Depuis décembre 2025, nous organisons un dîné-club un vendredi par mois pour visionner un film en anglais sans sous-titres. »

### Les 40 ans du jumelage

Depuis 1986, un jumelage a été établi entre Dinard, représentée par Lord Russell et Newquay, représentée par la Newquay twinning association. « Une année sur deux, une délégation dinardaise se déplace à Newquay pour rendre visite à leurs correspondants. Cela s'est produit du 15 au 19 mai 2025. Cette année, nous allons fêter les 40 ans de ce jumelage ».



Chantal Allouche vient de succéder à Colette Loas à la présidence de Lord Russell. © Daniel Picard

à Dinard en accueillant une délégation de 25 personnes issue de Newquay, du 29 mai au 1<sup>er</sup> juin 2026. »

### Du changement à la présidence

À l'issue de l'assemblée générale du 27 février 2025, Colette Loas a manifesté son souhait de passer le flambeau de la présidence de Lord Russell, après quatre ans de service. C'est Chantal Allouche qui lui succède, entourée de Daniel Rondeau, vice-président et de Vincent Turgot, trésorier.

### Voyages, conférences, vide-greniers...

L'association programme près d'une vingtaine d'acti-

tés chaque année. Parmi celles attendues en 2026, il y a un séjour découverte sur l'île Sark du 10 au 12 juin (complet), l'Indépendance day (repas de gala) le 4 juillet, un Jumble sale (vide-greniers) le 26 juillet, un projet de voyage en septembre à Bath en Grande-Bretagne, des conférences (11 mars, 30 avril, 20 mai, 23 septembre).

■ De notre correspondant Matthieu BARON

■ L'association tient des permanences le lundi, mercredi et vendredi de 10h à 12h dans la maison du jumelage (rue Coppinger). Courriel: lordrussell.dinard@gmail.com Téléphone: 02 99 46 75 98

## Qui est Chantal Allouche, nouvelle présidente de Lord Russell

**Dinard.** Lord Russell promeut l'amitié avec le Royaume-Uni, les États-Unis et les pays anglophones. L'association vient d'élire une nouvelle présidente : Chantal Allouche.

### Trois questions à ...

**Chantal Allouche,** nouvelle présidente de l'association Lord Russell.

#### D'où venez-vous

et quel a été votre parcours ? Je suis née à Lyon (Rhône) où j'ai fait des études de lettres associées à des valeurs en anglais. Puis, j'ai passé un diplôme de traductrice commerciale. J'ai commencé ma vie professionnelle en enseignant le français. Mais en 1985, j'ai bifurqué vers une carrière commerciale par hasard en répondant à une annonce dans le secteur de l'immobilier, pour vendre des programmes neufs à la mer et à la montagne.

#### Vous parlez anglais couramment.

#### D'où vient cette compétence ?

À 17 ans, j'ai fait mon premier voyage aux États-Unis avec, à cette époque-là, un anglais un peu limité. Partie seule, il fallait que je me débrouille, car j'avais juste une adresse à Minneapolis, dans le Minnesota. Au fil des années, en faisant des jobs d'été pour me payer des voyages, après avoir navigué le long de la côte Est, j'ai traversé pour découvrir la côte Ouest. Travailler pour m'offrir des voyages a toujours été mon moteur.

Le destin a bien fait les choses puisque, mariée à un Suédois, nous communiquons en anglais. Pour son travail, nous avons séjourné à San Diego, en Californie. De ce fait,



Chantal Allouche est la nouvelle présidente de l'association dinardaise Lord Russell. (PHOTO: OUES FRANCE)

j'ai vécu aux États-Unis pendant de nombreuses années.

#### Comment avez-vous intégré l'association Lord Russell ?

Lorsque je suis arrivée à Dinard, en 2019, je ne connaissais personne. En cherchant un lieu où pratiquer l'anglais, j'ai découvert cette association. Appréhendant la convivialité et l'échange, je me suis inscrite à la

round table (discussion en anglais) et ensuite aux voyages. Pour m'investir, j'ai ensuite intégré le bureau de l'association.

En succédant à Colette Loas, présidente depuis 2022, je n'ai pas pour but de faire la révolution. Car je pars du principe qu'une méthode est bonne si elle a bien fonctionné. Je souhaite plutôt améliorer la visibilité de Lord Russell, en tra-

vailleant sur la communication. C'est ce que j'ai constaté que l'association est encore inconnue pour beaucoup Dinardais. Et pourquoi pas lui donner un « coup de jeune » en accueillant des actifs avec leurs enfants.

Lord Russell, au 19, rue Coppinger. Contact: tél. 02 99 46 75 98.



Au terme de ces six années d'engagement à la tête de l'association, il est important d'exprimer toute notre reconnaissance à Colette pour la qualité de sa collaboration.

Son mandat a été marqué par de nombreux événements et une implication sans faille, offrant à tous des moments forts et riches en émotions.

Grâce à son dynamisme et à son dévouement, l'association a pu continuer sa progression et renforcer le lien entre ses membres.

Nous lui adressons un grand merci pour tout ce qu'elle a accompli durant cette période.